

Научная статья /
Research Article

УДК 821.161.1.0
ББК 83.3 (2Рос=Рус)+83

М. ГОРЬКИЙ И «ИЗДАТЕЛЬСТВО И.П. ЛАДЫЖНИКОВА» (ПО АРХИВНЫМ МАТЕРИАЛАМ)

© 2021 г. Н.Н. Примочкина

Институт мировой литературы им. А.М. Горького

Российской академии наук, Москва, Россия

Дата поступления статьи: 12 мая 2020 г.

Дата одобрения рецензентами: 21 июня 2020 г.

Дата публикации: 25 сентября 2021 г.

<https://doi.org/10.22455/2500-4247-2021-6-3-322-345>

Аннотация: В статье на основе неопубликованных архивных материалов рассматривается история создания и специфика деятельности малоизученного зарубежного русскоязычного «Издательства И.П. Ладыжникова», анализируется роль и участие М. Горького в его работе. Показывается, что М. Горький стоял у истоков этой берлинской фирмы, был не только идейным вдохновителем нового дела, но и принял участие в его финансировании. В результате коллективных усилий М. Горького и видных руководителей большевистской партии в конце 1905 г. за границей было создано русскоязычное издательство, которое, публикуя произведения М. Горького и других демократических писателей группы «Знание», обеспечивало их авторские права в Европе и Америке, а также отчисляло часть своего дохода в партийную кассу большевиков. В 1905–1912 гг. в этом издательстве под руководством И.П. Ладыжникова издавались все новые произведения М. Горького. «Золотые годы» «Издательства И.П. Ладыжникова» успешно совпали с расцветом таланта и наиболее плодотворным творческим периодом в жизни главного автора этого издательства — М. Горького. В конце 1912 г. И.П. Ладыжникову из-за финансовых трудностей в работе издательства пришлось передать дела своему партнеру — Б.Н. Рубинштейну. Но издательство продолжало существовать до 1932 г. В статье подробно анализируется этот наименее изученный послереволюционный период деятельности «Издательства И.П. Ладыжникова» под руководством Б.Н. Рубинштейна, показывается его значительное участие в переводах и публикации произведений М. Горького, в том числе в переводах и постановках горьковских пьес, за рубежом.

Ключевые слова: М. Горький, «Демос», В.Д. Бонч-Бруевич, «Издательство И.П. Ладыжникова», авторские права, К.П. Пятницкий, И.П. Ладыжников, Б.Н. Рубинштейн, М.И. Будберг, П.П. Крючков.

Информация об авторе: Наталья Николаевна Примочкина — доктор филологических наук, ведущий научный сотрудник, Институт мировой литературы им. А.М. Горького Российской академии наук, ул. Поварская, д. 25 а, 121069 г. Москва, Россия. ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-5536-7657>

E-mail: nprim47@yandex.ru

Для цитирования: Примочкина Н.Н. М. Горький и «Издательство И.П. Ладыжникова» (по архивным материалам) // Studia Litterarum. 2021. Т. 6, № 3. С. 322–345. <https://doi.org/10.22455/2500-4247-2021-6-3-322-345>



This is an open access article distributed under the Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

Studia Litterarum,
vol. 6, no. 2, 2021

MAXIM GORKY AND THE PUBLISHING HOUSE OF I.P. LADYZHNIKOV (BASED ON ARCHIVAL MATERIALS)

© 2021. Natalya N. Primochkina

*A.M. Gorky Institute of World Literature
of the Russian Academy of Sciences,
Moscow, Russia*

Received: May 12, 2020

Approved after reviewing: June 21, 2020

Date of publication: September 25, 2021

Abstract: Based on the hitherto unpublished archival materials, this article examines the history of creation and specific traits of an obscure small Russophone Publishing house of I.P. Ladyzhnikov. It also analyzes the role and the scope of Maxim Gorky's contribution to the work of this publishing house. It is shown that Gorky was one of the founders of this Berlin-based firm. Not only was he an ideological inspirator of this new business, he also supported it financially. As a result of collective efforts on behalf of Gorky and prominent leaders of the Bolshevik party in 1905, the Russian-language publishing house was established abroad. By publishing the works of Gorky and other democratic writers of the *Znanie* group, it secured their copyright in Europe and America and contributed part of its income to the Bolshevik party funds. In 1905–1912, under the direction of Ladyzhnikov, all new works of Gorky were published by this press. The peak of the Publishing house of I.P. Ladyzhnikov fell upon the most fruitful creative period in the life of the main author of this publishing house — M. Gorky. At the end of 1912 Ladyzhnikov was forced to transfer his business to his partner — B.N. Rubinstein, due to financial difficulties. However, the publishing house continued to exist until 1932. The article examines in detail the lesser-studied post-revolutionary period of the *Publishing house of I.P. Ladyzhnikov* under the leadership of Rubinstein and demonstrates Rubinstein's significant participation in the translation and publication of Gorky's works, including translations and productions of his plays abroad.

Keywords: Maxim Gorky, *Demos*, V.D. Bonch-Bruевич, Publishing house of I.P. Ladyzhnikov, copyright, K.P. Pyatnitsky, I.P. Ladyzhnikov, B.N. Rubinstein, M.I. Budberg, P.P. Kryuchkov.

Information about the author: Natalya N. Primochkina, DSc in Philology, Leading Researcher, A.M. Gorky Institute of World Literature of the Russian Academy of Sciences, Povarskaya 25 a, 121069 Moscow, Russia.

ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-5536-7657>

E-mail: nprim47@yandex.ru

For citation: Primochkina, N.N. "Maxim Gorky and the Publishing House of I.P. Ladyzhnikov (Based on Archival Materials)." *Studia Litterarum*, vol. 6, no. 3, 2021, pp. 322–345. (In Russ.) <https://doi.org/10.22455/2500-4247-2021-6-3-322-345>

М. Горький с самого начала и до конца своей творческой жизни придавал исключительное значение вопросам книгоиздания, находился в постоянном поиске возможностей для создания новых газет и журналов, открытия новых издательских фирм.

Данная работа посвящена истории создания и специфике деятельности русскоязычного зарубежного «Издательства И.П. Ладыжникова», исследованию роли и участия М. Горького в его работе. Несмотря на то что М. Горький в той или иной форме сотрудничал с «Издательством И.П. Ладыжникова» более четверти века, деятельность этой фирмы до сих пор изучена недостаточно. До последнего времени точно не были известны даже годы ее существования — 1905–1932.

Наиболее хорошо освещен в науке ранний период работы издательства. Много интересных фактов и важных подробностей содержится в посвященных этому начальному периоду воспоминаниях В.Д. Бонч-Бруевича, который, наряду с В.И. Лениным, стоял у истоков создания издательства [6]. Недостаточно точно дореволюционный период жизни этой издательской фирмы освещен в статье А.З. Дуна «К истории книгоиздательства И.П. Ладыжникова» [2]. Большой вклад в научное изучение дореволюционной деятельности «Издательства И.П. Ладыжникова» и участия в нем М. Горького внес своей ценной монографией «Текстология художественных произведений М. Горького» [3] известный текстолог и горьковед Е.И. Прохоров.

В отличие от первого периода жизни и деятельности издательства, проходившего под руководством И.П. Ладыжникова и при активном участии М. Горького, послереволюционные годы его работы почти не изучены. Главной причиной подобного небрежения являлся зарубежный статус этого

издательства. Оставаясь и после 1917 г. зарубежной частной фирмой, оно автоматически переходило в разряд эмигрантских издательств, воспринимаемых большевистским руководством как враждебные новому режиму. К тому же в течение многих лет архив издательства считался утерянным или погибшим в годы Второй мировой войны, поскольку в Берлине немецкие ученые не смогли отыскать его следы. К счастью, молодому исследователю из Томска А.О. Анисимову удалось совсем недавно найти этот архив в Амстердаме среди бумаг партнера Ладыжникова Б.Н. Рубинштейна. В статье «Голландский архив “Издательства И.П. Ладыжникова”»: новый комплекс источников об издательской деятельности российской диаспоры в Германии (1905–1932 гг.)» ученый излагает историю своей находки архива, рассказывает о трагической судьбе его последнего владельца Рубинштейна, дает краткое описание бумаг, хранящихся в фонде Рубинштейна в Международном институте социальной истории в Амстердаме [1]. К сожалению, научный интерес А.О. Анисимова был направлен исключительно на иностранный архив, при этом он оставил без должного внимания многочисленные документы, имеющие прямое отношение к «Издательству И.П. Ладыжникова», хранящиеся в московском Архиве А.М. Горького ИМЛИ РАН. Ведь, судя по всему, покидая издательство в декабре 1912 г., И.П. Ладыжников захватил с собой в Россию все бумаги, связанные с М. Горьким, и с учетом этих материалов работа ученого могла бы стать более полной и разносторонней. Тем не менее разыскания А.О. Анисимова представляют несомненный интерес, поэтому в ходе нашего исследования мы по необходимости будем к ним обращаться.

Кроме названных выше печатных источников, данная работа опирается на материалы, опубликованные в 7-м и 16-м томах «Архива А.М. Горького» и в серии «Письма в 24 томах» Полного собрания сочинений М. Горького, а также на неопубликованные документы, сохранившиеся в московском Архиве А.М. Горького.

Как известно, начинающий писатель М. Горький, выходец из народной среды, не имевший родственных или иных протекций в мире «высокой» литературы, в течение ряда лет был вынужден печататься в провинциальных газетах и с большим трудом пробиваться в столичные «толстые» журналы. Как никто другой, он должен был остро почувствовать, сколь важно русскому писателю иметь надежный и беспрепятствен-

ный выход к своему читателю. Поэтому вскоре после публикации первой книги М. Горького «Очерки и рассказы» (1898), сделавшей его знаменитым, он начал задумываться о собственном издательстве. В 1900 г. писатель вошел пайщиком в книгоиздательское товарищество «Знание», а в декабре 1902 г. стал его идейным руководителем и главным редактором, определяя его литературную и издательскую политику, привлекая в него лучших современных писателей демократического направления. На протяжении целого десятилетия М. Горький печатал в этом издательстве все свои новые произведения.

Таким образом, проблема издания в России собственного творчества и творчества близких ему по духу писателей была для М. Горького решена. Но в странах Европы и Америки права русских литераторов были не защищены, поскольку Россия не подписала в свое время, в 1886 г., Бернскую конвенцию. М. Горький, к которому в начале XX в. пришла всемирная слава, особенно сильно страдал от этого: многие его произведения переводились и печатались в других странах, но его писательский труд никак не оплачивался. Эту проблему попытался решить опытный издатель К.П. Пятницкий. Внимательно изучив положения конвенции, он нашел в ней «лазейку». Оказалось, что конвенция по защите авторских прав может распространяться и на авторов из России. Для этого, по словам К.П. Пятницкого, «нужно напечатать русский текст в одной из стран, подписавших конвенцию, например, в Германии, — напечатать *раньше*, чем в России. После этого ни один издатель не может напечатать перевод, не испросив разрешения у автора» (цит. по: [3, с. 108]).

Благодаря К.П. Пятницкому М. Горький стал первым русским писателем, чьи авторские права были защищены за границей. Вначале К.П. Пятницкий привлек для зарубежных изданий произведений М. Горького фирму «Мархлевский и К» в Мюнхене. В январе 1903 г. там вышла пьеса «На дне», в следующем 1904 г. — поэма «Человек». Но вскоре после этого издательство прекратило свое существование, и К.П. Пятницкий решил открыть в Берлине филиал петербургского издательства «Знание» — “Verlag ‘Snanije’”. Именно это издательство было указано на титульном листе пьесы М. Горького «Дачники», вышедшей в Берлине в январе 1905 г. Однако этот опыт тоже оказался недолговечным, поскольку никакого берлинского филиала «Знания» открыто не было, а «Дачники» на самом деле были изданы под

маркой «Знания» немецким переводчиком и издателем А. Шольцем. Таким образом, к началу 1905 г. вопрос об издании произведений М. Горького и других писателей-«знаньевцев» за границей оставался открытым. Да и в охваченной революционным пожаром России издательские условия для этих писателей значительно усложнились. «Знание» в это время занимало активную революционную позицию, печатало произведения и брошюры для рабочих. Царская цензура нанесла непоправимый урон этому издательству, запрещая многие книги, полиция громила типографии, изымала готовую продукцию. Многие политические воззвания и революционные произведения — свои собственные и своих товарищей — М. Горький теперь не мог публиковать на родине. Да и сам он, спасаясь от неминуемого ареста, вскоре должен будет покинуть Россию и на долгие годы уехать за границу. В этих новых условиях революции М. Горький стал думать о создании за границей русскоязычного издательства, которое решало бы сразу несколько важных юридических, финансовых, политических и одновременно творческих, литературных задач, в первую очередь — защиту авторских прав русских писателей за границей и издание переводов их произведений для ознакомления с ними европейских читателей, а также выпуск на русском языке книг, которые были запрещены цензурой в России. Кроме того, писатель надеялся денежными отчислениями с доходов нового издательства помочь нуждавшейся в средствах партии большевиков.

Все эти проблемы были с тем или иным успехом решены с помощью нового зарубежного издательства под руководством И.П. Ладыжникова. Но сначала, видимо, нужно сказать несколько слов об этом замечательном человеке.

Иван Павлович Ладыжников родился 13 января 1874 г. в селе Пески Шадринского уезда Пермской губернии, в бедной семье сельского псаломщика. Окончил Далматовское духовное училище (1889) и Пермскую фельдшерскую школу (1893), служил фельдшером в земской больнице и земским статистиком в Перми. И.П. Ладыжников рано начал участвовать в революционной борьбе. В 1896 г. он организовал в городе первый на Урале марксистский кружок, принял участие в создании пермской «Группы борьбы за освобождение рабочего класса». Опасаясь ареста, в 1898 г. И.П. Ладыжников переехал в Нижний Новгород и там, на Сормовском заводе, продолжил подпольную работу. В 1901 г. молодой революционер вместе с П.А. Заломо-

вым вошел в состав первого Нижегородского комитета РСДРП, тесно связанного с В.И. Лениным.

В 1898 г. в Нижнем Новгороде И.П. Ладыжников познакомился с М. Горьким. В 1902 г. с помощью М. Горького он открыл в Нижнем Новгороде типографию, где печаталась социал-демократическая литература, и магазин «Книжный музей» для продажи книг этой типографии, а также книг горьковского издательства «Знание». В начале 1903 г. И.П. Ладыжников за свою революционную деятельность был арестован и около двух лет провел в тюремном заключении. В ноябре 1904 г. он был освобожден из тюрьмы под залог ввиду тяжелого состояния здоровья, переехал в Петербург и поселился на квартире М. Горького и К.П. Пятницкого. С этого времени вся жизнь и деятельность И.П. Ладыжникова оказывается тесно связанной с М. Горьким. Он становится близким другом и преданным помощником писателя во всех его общественных и литературно-издательских делах.

Осенью 1905 г. И.П. Ладыжников по заданию ЦК РСДРП организовал в Женеве, а затем в Берлине партийное книгоиздательство для выпуска марксистской литературы и сочинений русских писателей, группировавшихся вокруг издательства «Знание», в первую очередь М. Горького. Тогда же он был назначен членом Хозяйственной комиссии при заграничном бюро ЦК РСДРП.

Вернувшись в начале 1914 г. из-за границы, И.П. Ладыжников в 1915 г. вместе с М. Горьким участвовал в создании издательства «Парус» и журнала «Летопись». После Февральской революции 1917 г. сотрудничал в горьковской газете «Новая жизнь». В 1918 г. с М. Горьким и А.Н. Тихоновым организовал издательство «Всемирная литература» и до 1921 г. был членом его редакционной коллегии.

В 1921–1923 гг. по решению Политбюро ЦК РКП(б) И.П. Ладыжников работал в Берлине в торговом и издательском акционерном обществе «Книга». Фактически возглавляя это общество, он развернул широкое издание произведений М. Горького за границей, в том числе выпустил в течение года, с октября 1922 по октябрь 1923, первые 16 томов Полного собрания сочинений писателя. В дарственной надписи на первом томе М. Горький 5 октября 1923 г. написал: «Мой дорогой, старый друг Иван Павлович, — с десятками людей — и очень крупных — были у меня отношения дружбы, но никто из них не вызывал у меня такого крепкого и нежного чувства люб-

ви, уважения и удивления душевной чистотою своей, как это вызвали Вы. Я не говорю уже о благодарности за все то, что Вами сделано для меня за время долголетней дружбы нашей. Крепко обнимаю. М. Горький» [7, с. 293].

После смерти М. Горького И.П. Ладыжников посвятил свою жизнь сохранению, собиранию и систематизации литературного наследия писателя. С 1936 г. он работал в комиссии по приемке рукописей и переписки М. Горького, в 1937 г. был зачислен научным консультантом в Архив А.М. Горького ИМЛИ РАН. Под его редакцией вышли книги «История русской литературы» Горького (М.: ГИХЛ, 1939) и «Описание рукописей А.М. Горького» (Ч. 1. М.; Л.: Изд-во АН СССР, 1948). После начала Великой Отечественной войны И.П. Ладыжников сопровождал в эвакуацию из Москвы в Томск архивы М. Горького, А.С. Пушкина, Л.Н. Толстого. Иван Павлович пережил тяжелые годы войны и успел стать свидетелем великой победы советского народа над фашистской Германией. Он скончался в Москве 20 октября 1945 г.

О зарождении в начале 1905 г. нового зарубежного русскоязычного издательства позже вспоминал один из его организаторов, В.Д. Бонч-Бруевич. Он рассказывал, что в январе 1905 г. В.И. Ленин сообщил ему: «Есть предложение от Горького организовать за границей издание его произведений, а также писателей, входящих в группу “Знание” с тем, чтобы доход от этих изданий поступал в кассу нашей партии» [5, с. 187]. Выполняя поручение Ленина, В.Д. Бонч-Бруевич встретился в России с М. Горьким и К.П. Пятницким. Видимо, именно М. Горький предложил кандидатуру И.П. Ладыжникова в качестве руководителя нового издательства и представителя своих интересов и интересов своих товарищей-писателей за рубежом. В Архиве А.М. Горького сохранились нотариально заверенные копии договоров И.П. Ладыжникова с М. Горьким, Л.Н. Андреевым, Е.Н. Чириковым и С. Скитальцем (С.Г. Петровым) о ведении их издательских дел за границей, датированные 6 августа 1905 г., а также нотариально заверенная копия «Удостоверения», выданного М. Горьким в тот же день И.П. Ладыжникову:

Я, нижеподписавшийся, Алексей Максимович Пешков (М. Горький) подтверждаю, что 6/19 августа 1905 г. заключил с Иваном Павловичем Ладыжниковым нотариальный договор относительно новых моих произведе-

ний, которые будут опубликованы с 6/19 августа до 1/14 января 1911 года. На основании его мною предоставлены И.П. Ладыжникову, до 1/14 января 1911 года, следующие права: 1) исключительное право переводить указанные произведения на другие языки, диалекты и издавать эти переводы; 2) исключительное право помещать эти переводы в периодических изданиях; 3) исключительное право ставить эти переводы на сцене; 4) право защищать мои интересы судебным порядком.

6/19 августа 1905 года.

Нижегородский цеховой Алексей Максимович Пешков. М. Горький¹.

17 (30) августа 1905 г. И.П. Ладыжников с доверенностями М. Горького и других писателей-«знаньевцев» приехал в Швейцарию. Здесь он узнал, что заграничное бюро ЦК РСДРП во главе с Лениным решило организовать издательство в Женеве и назвать его «Демос». В связи с этим он сообщал 20 августа К.П. Пятницкому: «Я заявил, что право голоса в выборе места для конторы принадлежит также и моим доверителям <...>. Я имел в виду узнать Ваше и Ал. Макс. мнение о месте бытия конторы в Женеве»². 27 августа К.П. Пятницкий от имени М. Горького ответил на этот запрос телеграммой: «Женева хорошо. Авторы согласны» [8, т. 5, с. 81]. А следом и сам М. Горький обозначил свою позицию по поводу местонахождения и названия нового издательства:

Дорогой товарищ!

Женева так Женева, ни я, ни К<онстантин> П<етрович> ничего не имеем против. 5 — в течение 2-х месяцев вышло — 2 т. в конце сентября, 1 — в половине октября, 2 — в конце. Туго мне придется!

“Demos” — хорошо! [8, т. 5, с. 83–84].

Из этого письма видно, что М. Горький был не только идейным вдохновителем и инициатором заграничного издательства, но и его спонсором, обещал внести крупную по тем временам сумму в 5 тыс. руб. на организацию и развитие нового дела. А первую тысячу рублей М. Горький выдал И.П. Ладыжникову еще в России, до отъезда последнего в Женеву. 11 авгу-

1 Архив А.М. Горького ИМЛИ РАН. БИО 9-60.

2 Архив А.М. Горького ИМЛИ РАН. ПТЛ 10-79-43.

ста 1905 г. И.П. Ладыжников дал расписку К.П. Пятницкому в том, что он получил от Горького указанную сумму³.

По предложению Ленина в редколлегию нового партийного издательства вошли, кроме И.П. Ладыжникова, В.Д. Бонч-Бруевич и Е.Д. Стасова. Тогда же в Женеве была организована небольшая типография. Но возможности этой типографии были недостаточны для печатания крупных работ, и издательство «Демос» заключило договор с немецким социал-демократом И.Г.В. Дитцем, владевшим большим издательством и типографией в Штуттгарте. (Подробнее о Дитце и его издательской деятельности см.: [3, с. 111–115]). В.Д. Бонч-Бруевич позже вспоминал о сотрудничестве «Демоса» с Дитцем: «Когда я написал Дитцу о новом издательстве “Демос”, где должны были выходить на русском языке лучшие наши авторы беллетристы, и предложил печатать все это у него в количестве двух тысяч экземпляров каждой книжки, он сейчас же откликнулся и охотно на это согласился» (цит. по: [3, с. 113]). Вскоре Дитцу были посланы полученные от К.П. Пятницкого две рукописи: пьеса М. Горького «Дети солнца», написанная им во время месячного тюремного заключения в Петропавловской крепости, и сказка С. Скитальца «Полевой суд». Причем «Демос» выпустил книгу М. Горького дважды, напечатав ее в типографии Дитца и в швейцарской типографии Х. Цёльнера (подробнее см.: [3, с. 114–117]).

Однако вскоре события в России — Всероссийская политическая стачка в октябре 1905 г. и нарастание революционного движения — коренным образом сказались на дальнейшей деятельности «Демоса». Ленин с ближайшими сподвижниками решил срочно ехать в Россию. Перед отъездом он распорядился «свернуть» издательство и типографию в Женеве. «Все имущество “Демоса”, — вспоминал В.Д. Бонч-Бруевич, — было передано И.П. Ладыжникову, как затратившему свои собственные средства на его организацию и средства А.М. Горького, доверенным лицом которого он являлся» (цит. по: [3, с. 118]).

После закрытия «Демоса» И.П. Ладыжников в декабре 1905 г. перенес свою издательскую деятельность в Берлин. Здесь он организовал фирму, которую по тогдашним немецким законам должен был назвать своим именем. Так в Берлине появилось русскоязычное издательство под назва-

3 Архив А.М. Горького ИМЛИ РАН. КГ-п 42-1-48.

нием „Bühnen- und Buch-Verlag russischer Autoren J. Ladyschnikow“ («Сценическое и книжное издательство русских авторов И. Ладыжникова»), которое в переписке Горького с владельцем издательства нередко именовалось просто “Verlag”. Первое время И.П. Ладыжников продолжал сотрудничать с издательством Дитца, поскольку не имел еще своей материально-технической базы. Первые книги, рукописи которых были получены И.П. Ладыжниковым из Петербурга от К.П. Пятницкого или из Америки от М. Горького («Враги», «Русский царь», «В Америке», «Прекрасная Франция», «Один из королей республики», «Жрец морали», «Хозяева жизни», «Товарищ!»), выходили под маркой Дитца.

Е.Н. Прохоров считал, что нельзя отождествлять издательства Дитца и Ладыжникова, как это делали некоторые исследователи, и что все вышеуказанные издания принадлежат исключительно Дитцу [3, с. 118]. Но нам кажется, что это слишком формальный подход. Если даже на титулах вышеуказанных книг не стояла фирма И.П. Ладыжникова, он тем не менее имел к их выпуску прямое касательство. Вероятно, он осуществлял подготовку рукописей для издания, а печатал их затем Дитц в своей типографии. Во всяком случае в изданных позже нескольких каталогах «Издательства И.П. Ладыжникова» все перечисленные книги неизменно фигурируют как выпущенные именно этим издательством.

Первой книжкой М. Горького, вышедшей в феврале 1907 г. под маркой издательства И.П. Ладыжникова, был очерк «9-е января». Писатель в это время уже находился на Капри и заканчивал работу над повестью «Мать». В России повесть вышла в сборниках «Знание» с большими цензурными изъятиями и только в 1917 г. была напечатана полностью. Положение неподвластного царской цензуре издательства И.П. Ладыжникова выгодно отличалось от положения российских издательств. В 1907 г. «Мать» без сокращений была выпущена в Берлине И.П. Ладыжниковым. Заграничное издание знаменитого произведения разошлось мгновенно, и уже осенью того же года М. Горький начал перерабатывать повесть для нового издания, которое вышло в начале 1908 г. Постепенно издательство И.П. Ладыжникова встало на ноги и набирало силу. В 1908–1912 гг. оно успешно справлялось с поставленными перед ним задачами, дело заграничного издания русских авторов, прежде всего М. Горького, было прекрасно налажено. За это время в издательстве вышли повести М. Горького «Исповедь», «Шпион», «Лето»,

«Городок Окуров», «Жизнь Матвея Кожемякина», пьесы «Дети солнца», «Последние», «Чудаки», «Васса Железнова», «Зыковы», рассказы «Романтик», «Мордовка», «Случай из жизни Макара», «Рождение человека», цикл «Жалобы», сборники «Сказки» («Сказки об Италии»), «Русские сказки», «Записки проходящего».

Издательство И.П. Ладыжникова было успешным, но малоодоходным предприятием, постоянно испытывавшим денежные трудности. Возможно, сам его владелец был недостаточно компетентен в финансовых вопросах, а может быть, почти все доходы издательства уходили в партийную кассу большевиков, как это и было задумано с самого начала. Не последнюю роль сыграл тут, вероятно, и главный автор И.П. Ладыжникова — М. Горький. Анализ их переписки за 1909–1911 гг. позволяет делать такие предположения. Писатель был абсолютно чужд какой-либо финансовой дисциплины, не умел экономно тратить деньги и не был особенно внимателен в финансовых делах. Вокруг него всегда кормилось множество разных людей: близких друзей, родных и просто случайных знакомых. М. Горький всегда считал своим долгом помогать всякому обратившемуся к нему за помощью, а сам жил в постоянном дефиците средств. Видимо, именно поэтому почти все его письма этого времени И.П. Ладыжникову сопровождалось нетерпеливыми просьбами прислать деньги. И верный друг, несмотря на собственные затруднения, всегда изыскивал для М. Горького ту или иную необходимую сумму. Особенно большие траты возникли у М. Горького в связи с организацией в 1909 г. Каприйской школы для российских революционных рабочих. Он оплатил из своих средств проезд, проживание и полное обеспечение приехавшим слушателям школы. Недаром М. Горький в одном из писем И.П. Ладыжникову с очередной просьбой о деньгах признавался: «Подкузьмила меня школа...» [8, т. 7, с. 203].

Ко всему прочему в 1909 г. окончательно испортились отношения М. Горького с одним из руководителей товарищества «Знание» К.П. Пятницким. Пострадавшее во время революционных событий 1905–1907 гг. «Знание» все больше беднело и разорялось. В это время в «моду» у читающей публики все более входила новая литература — литература модернизма. Опытный книгоиздатель К.П. Пятницкий, понимая, что спасти дело может только расширение круга издаваемых книг, хотел привлечь в «Знание» прежде чуждых издательству авторов. М. Горький же не хотел и не мог

идти на компромисс в таком важном для него вопросе, выступал резко против изменения идейного «лица» товарищества. Он стал тяготиться своим участием в этом издательстве и неоднократно просил именно И.П. Ладыжникова, которому он бесконечно доверял, заняться урегулированием его финансовых и юридических отношений со «Знанием» и поисками новых возможностей для издания своих произведений в России. И.П. Ладыжников в связи с этими поручениями М. Горького уезжает в Россию, и с 1911 г. всеми делами берлинского издательства начинает заниматься его сотрудник Борис Николаевич Рубинштейн.

Вероятно, в связи с этими переменами в работе издательства, а также из-за постоянных финансовых трудностей в июне 1911 г. между И.П. Ладыжниковым, Б.Н. Рубинштейном и российским книгоиздателем И.Д. Сытиным был заключен договор, по которому вместо прежнего «„Bühnen- und Buch-Verlag russischer Autoren J. Ladyschnikow“ было учреждено издательское общество „J. Ladyschnikow Verlag G. m. b. H.“»⁴. Правда, И.Д. Сытин вскоре вышел из фирмы, уступив свои права И.П. Ладыжникову, но Б.Н. Рубинштейн остался его компаньоном.

Оставшийся в Берлине Б.Н. Рубинштейн повел рискованную финансовую политику. Он заключил невыгодный договор с наследниками Л.Н. Толстого об издании произведений писателя и взял кредит, который издательство не смогло погасить в срок. Осознав, что фирму ожидает неминуемый крах, Б.Н. Рубинштейн срочно вызвал на помощь из Петербурга своего компаньона. По приезде в Берлин И.П. Ладыжников первое время скрывал от М. Горького истинное положение вещей, пытаясь разобраться на месте в запутанных финансовых делах издательства и найти решение, как избежать скандала и банкротства.

М. Горький узнал о катастрофе от Л.Н. Андреева, которому издательство И.П. Ладыжникова также было должно немалые деньги. «Леонид Андреев, — писал М. Горький И.П. Ладыжникову 25 ноября 1912 г., — сообщает мне: “Бедный И.П. — сначала пожар, теперь — крах”. Что такое, какой крах?» [8, т. 10, с. 203]. Тогда И.П. Ладыжников был вынужден поставить М. Горького в известность о реальном положении дел в издательстве. «Здесь, в Берлине, — писал он в ответ 12 декабря 1912 г., — у Verlagsа действи-

4 Архив А.М. Горького ИМЛИ РАН. КГ-изд 35-1-1.

тельно крах <...> Борис Николаевич до последнего месяца скрывал от нас положение дел в Verlage и только когда было невозможно дальше скрывать, прислал мне месяц назад телеграмму: «положение очень тяжелое, приезжайте немедленно» <...>. В кассе всего 14 тысяч марок, а платежей срочных около 40 т. <...> Критический момент произошел, главным образом, потому, что вот уже второй м-ц в Лейпциге общая забастовка служащих у всех коммиссионеров, через которых почти исключительно идет книжная торговля в Германии. Забастовка остановила всю книжную торговлю»⁵. В тот же день И.П. Ладыжников написал М. Горькому снова, как бы подводя итог рассказанному выше: «Выход из скандального положения предвидится более или менее приличный: удастся, должно быть, заложить весь склад книг Verлага и полученными деньгами погасить все долги. Скандала удастся таким образом избежать, но зато все деньги, вложенные в дело, будут потеряны, и я уйду из Verлага с 15 января, не буду нести уже никакой ответственности. Дела Verлага будет вести по-прежнему Борис Николаевич, положение которого в заложенном Verlage будет довольно трудное»⁶.

В ряде ответных писем М. Горький советовал другу не сдаваться, найти какой-то выход и предлагал свою помощь. «Друг мой Иван Павлович, — писал он, например, 3 декабря 1912 г., — необходимо принять все меры для того, чтоб дело с “Verlag”ом не заканчивалось скандалом, если только скандал грозит отемнить Ваше доброе имя и отодвинуть Вас от работы, в коей Вы можете быть особенно полезны в наше время.

Посылаю письмо Bernsteina — нельзя ли через его посредство продать права на гонорар с “Радды”, сразу же получив за это одновременно куш в 3–5 тысяч? Нельзя ли продать взыскание с Кассирера хоть за 50%? Наконец — не возьмет ли Чертков вексель с меня? Придумайте что-нибудь, но — не сдавайтесь! Займем у Каменских, у чорта, расплатимся, — но не позволяйте жуликам побеждать!» [8, т. 10, с. 210].

Однако И.П. Ладыжникову вскоре все же пришлось передать все свои издательские права Б.Н. Рубинштейну, ставшему единственным владельцем фирмы. 4 апреля 1913 г. Б.Н. Рубинштейн выдал И.П. Ладыжникову следующую справку: «Настоящим удостоверяется, что г-н Иван Ладыжников с 21 декабря 1912 г. больше не является компаньоном нашей фирмы и в де-

5 Архив А.М. Горького ИМЛИ РАН. КГ-п 42-1-11.

6 Архив А.М. Горького ИМЛИ РАН. КГ-п 42-1-12.

лах фирмы никакого участия не принимает. Общий пай И. Ладыжникова с 21 декабря 1912 г. перешел к другому владельцу» (цит. по: [3, с. 121–122]). Но при этом, что особенно важно подчеркнуть для понимания дальнейшего хода событий, издательство продолжало носить имя прежнего владельца И.П. Ладыжникова.

Положение нового владельца издательства действительно было незавидным. Ведь все имущество фирмы было заложено. К тому же приближалась Первая мировая война, во время которой вести дела русскоязычного издательства во вражеской стране стало еще труднее. Все прежние контакты издательства с Россией во время войны были прерваны. И.П. Ладыжников ничего не знал о судьбе фирмы, носившей его имя. 14 ноября 1914 г. он писал Е.П. Пешковой: «От Рубинштейна ничего не получил, ничего о нем за все время войны не слышал <...>. Издательство, конечно, погибнет, если уже не погибло»⁷. Однако И.П. Ладыжников ошибся. Издательство, пережив войну и революции в России и в Германии, просуществовало еще довольно долгое время. Из большевистского, организованного по решению ЦК партии во главе с Лениным, оно постепенно превратилось в коммерческую фирму, издававшую все, что могло принести доход. В годы войны “Verlag” ориентировался на выпуск книг для многочисленных русских военнопленных, а после ее окончания и победы революции в России — на издание книг для русской эмиграции, в первую очередь — произведений русской классики под общим названием «Русская библиотека». Второй значительной серией издательства являлась «Библиотека современного знания», включавшая популярные книги по различным отраслям прикладных и естественных наук.

В послереволюционное время «Издательство И.П. Ладыжникова» продолжало в конкурентной борьбе с другими эмигрантскими издательствами успешно отстаивать свое право на существование. При этом Б.Н. Рубинштейн, видимо, очень ценил старые связи с Россией, с русскими писателями и особенно с М. Горьким. Вскоре после заключения Брестского мира между советской Россией и Германией ему удалось переслать своему бывшему начальнику «Каталог издательства И. Ладыжникова в Берлине» на русском языке выпуска 1917 г. и два каталога на немецком языке 1918 г. Сре-

7 Архив А.М. Горького ИМЛИ РАН. ПТЛ 10-80-1.

ди изданных этим издательством книг на русском языке наибольшее число наименований принадлежит Л.Н. Толстому (10 наименований), Л.Н. Андрееву (28 наименований) и М. Горькому (40 наименований). Воспроизведем этот алфавитный перечень произведений М. Горького в том порядке, в каком они расположены в «Каталоге»:

«Букоёмов. Очерки; Варвары. Пьеса; Васса Железнова. Сцены; Враги. Сцены из жизни русских рабочих. (В России запрещено к постановке); В Америке. Очерки. Содержание: Город Желтого Дьявола. — Царство скуки. — “Моб”. — Чарли Мэн; В людях; Городок Окуров. Хроника; Дачники. Сцены; 9-е января. Очерк (В России конфисковано); Дети. Комедия; Дети солнца. Драма; *Детство*; Жалобы. Четыре части. Каждая часть; *Жизнь ненужного человека*. Роман (В России конфисковано); Записки проходящего. Очерки. Часть I, Часть II; Зыковы. Сцены; Интервью. Прекрасная Франция. Один из королей республики. Жрец морали. Хозяева жизни; *Исповедь*. Повесть; *Лето*. Повесть; Матвей Кожемякин. Повесть в четырех частях. Каждая часть; *Мать*. Повесть из жизни рабочих. (В России конфисковано); Мордовка. Рассказ; Последние. Сцены; Рассказ Филиппа Васильевича; Романтик. Рассказ; *Русские сказки*; Сказки 1 — 3; Сказки 1 — 22; *Случай из жизни Макара*. Рождение человека. Два рассказа; *Солдаты*. Очерки. (В России конфисковано); Товарищ! Сказка; Три дня. Рассказ; Тюрма. Рассказ; Хозяин. Повесть; Человек. Поэма; А.П. Чехов. Отрывки из воспоминаний; Чудаки. Сцены»⁸.

Посылая этот каталог, Б.Н. Рубинштейн подчеркнул в нем карандашом названия книг (они выделены курсивом), которые были им переизданы снова в годы войны. Кроме того, на полях каталога Б.Н. Рубинштейн написал от руки еще три наименования только что вышедших книг М. Горького: «Весельчак», «Старик», «Революция и культура». В сопроводительном письме И.П. Ладыжникову от 21 июня 1918 г. он подробно рассказывал о положении и делах издательства. Вот что он писал, в частности, об издании книг М. Горького:

Больше всего для Вас будет интересно то обстоятельство, что подчеркнутые мною произведения Алексея Максимовича выпущены мною за время

8 Архив А.М. Горького ИМЛИ РАН. КГ-изд 35-1-13.

войны новым изданием <...> и что некоторые из этих книг вышли за время войны уже вторым изданием. На днях вышли в свет отдельным сборником под заглавием «Революция и культура» статьи А.М. за 1917 г., напечатанные в «Новой жизни» <...>. Посылаю Вам также экземпляр пьесы «Старик» и при первой возможности пошлю Вам дальнейшие экземпляры.

Что касается немецких изданий — произведений А.М., то они также идут недурно. Печатаю теперь «Мать» новым изданием, и по моей инициативе издательство К. Вольфа в Лейпциге выпустило «Трое», причем продано уже около 10000 экземпляров <...> «Детство» на немецком языке издано в количестве 16000 экз. и почти целиком распродано. («В людях» теперь печатается). «На дне» довольно часто было поставлено, так что в общей сложности для Алексея Максимыча имеется свыше 20000 марок <...>. Помимо того, я недавно выпустил томик рассказов А.М. под общим заглавием «Весельчак», который теперь переводится Шольцем⁹.

С 1913 г. М. Горький печатался в России уже не в «Знании», а в других изданиях и издательствах. Но за рубежом он был связан прежними обязательствами с «Издательством И.П. Ладыжникова», т. е. с Б.Н. Рубинштейном. Как видно из только что процитированного письма, Б.Н. Рубинштейн порою сам, без ведома М. Горького, брал из русской периодики его произведения, формировал из них сборники рассказов и статей и издавал в своем издательстве, носившем чужое имя. Отдельные произведения М. Горького (например, законченную осенью 1917 г. пьесу «Старик») с согласия автора передавал Б.Н. Рубинштейну «по старой памяти» И.П. Ладыжников. А в 1920 г. писатель, отчаянно нуждавшийся в деньгах, и сам был вынужден предложить Б.Н. Рубинштейну для переиздания свои «Воспоминания о Льве Николаевиче Толстом». «Товарищ Рубинштейн! — писал он 30 июня 1920 г. — У Вас есть принадлежащие мне деньги, — будьте любезны выдать их Зиновию Исаевичу Гржебину, — предъявителю сего — под расписку. Очень обяжете!

Как Вы поживаете? Слышал, что дела Ваши идут довольно успешно. Предлагаю Вам издать мои воспоминания о Л.Н. Толстом, — экземпляр их Вы можете получить от Гржебина и с ним же произвести расчет» [8, т. 13, с. 100].

9 Архив А.М. Горького ИМЛИ РАН. ПТЛ 14-16-1.

Последним произведением М. Горького, напечатанным на русском языке в «Издательстве И.П. Ладыжникова» после публикации в нем в 1921 г. мемуарного очерка о Л.Н. Толстом, стал публицистический цикл статей «О русском крестьянстве». Прекрасно понимая, что эти статьи в новой России будут запрещены, и уже не царской, а советской цензурой, М. Горький обратился за советом к старому другу И.П. Ладыжникову. В письмах от 8 и 12 января 1922 г. недавно прибывший в Германию и остро нуждавшийся в деньгах М. Горький спрашивал его, в каком из заграничных издательств он может напечатать этот цикл [8, т. 14, с. 10, 12]. И.П. Ладыжников, находившийся в это время в Берлине, видимо, переговорил с Б.Н. Рубинштейном, который предложил не только опубликовать статьи в «Издательстве И.П. Ладыжникова», но и выпустить на немецком языке новое собрание сочинений М. Горького. 23 января 1922 г. писатель отвечал: «На предложение Рубинштейна я, конечно, с радостью согласен. Давайте деньги! Смешно мне, но — я никогда еще не думал так много о моем материальном благополучии. Это объясняется тем, что я хочу — и должен — много работать над серьезными вещами...» [8, т. 14, с. 21]. В результате этих переговоров цикл из 10 статей «О русском крестьянстве» вышел отдельной книжкой в начале октября 1922 г. в берлинском издательстве „J. Ladyschnikow Verlag“ (см. подробнее: [8, т. 14, с. 361]). Как и следовало ожидать, в России эта книга смогла увидеть свет только в годы «перестройки». Собрание сочинений М. Горького на немецком языке в 8 томах было издано Б.Н. Рубинштейном совместно с мюнхенской фирмой Курта Вольфа в 1923 г.

С этого времени М. Горький больше не печатался в фирме „J. Ladyschnikow Verlag“, все его новые произведения выходили теперь на русском языке за границей в финансируемом советским правительством берлинском издательстве «Книга», которым заведовал все тот же испытанный и верный друг писателя — И.П. Ладыжников. Но у Б.Н. Рубинштейна по-прежнему сохранялись права на переводы и публикацию произведений М. Горького на иностранных языках. По мере сближения писателя с советскими структурами и институциями, он все больше тяготился этой связью с компрометирующим его «эмигрантским» издательством. Вот характерный пример. В.Ф. Ходасевич послал М. Горькому 9 июля 1924 г. вырезку из газеты “Vossische Zeitung” (1924. № 306. 29 июня) с рассказом из книги «Заметки из дневника. Воспоминания» и спрашивал, с согласия ли М. Горького

осуществлена эта публикация в консервативной немецкой газете. «Если тут виноват Ладыжников, — писал Ходасевич, — то учините ему, что следует, дабы он Вас не компрометировал» [8, т. 15, с. 432]. В ответ М. Горький с раздражением и досадой писал: «Появление рассказа моего в “Vossische” — вполне естественно: все плоды трудов моих куплены Куртом Вольфом и Рубинштейном, т. е. “Verlagом Ладыжникова”, сии купцы могут печатать меня даже на клозетной бумаге, что они, вероятно, и сделают. Ибо — современному жителю Европы читать некогда. “Таково положение писателя при капиталистическом строе”, как говорит т. Луначарский» [8, т. 15, с. 30].

Недовольство М. Горького возглавляемым Б.Н. Рубинштейном «Издательством И.П. Ладыжникова» год от года нарастало. Бросается в глаза, что писатель старался не обращаться напрямую к Б.Н. Рубинштейну, а действовал в первые годы жизни за границей через И.П. Ладыжникова, а позднее — через своих секретарей П.П. Крючкова или М.И. Будберг. 13 июля 1925 г. он писал, например, Крючкову:

Дорогой и уважаемый Петр Петрович,

Мне кажется, я имею право сказать, что издательство Ладыжникова распространяет мои книги на немецком языке недостаточно энергично. Я замечаю также, что новые мои рассказы 22–24 годов не изданы до сего дня, хотя по-русски они вышли уже давно. И вообще я имею все основания быть недовольным работою издательства в области моих интересов как писателя. Не будете ли Вы любезны указать на все это фирме «Ладыжников»? [8, т. 15, с. 216].

В комментариях к этому и некоторым другим письмам М. Горького П.П. Крючкову, напечатанным в Полном собрании сочинений писателя, возникла явная путаница. Хотя М. Горький критикует в данном случае «Издательство И.П. Ладыжникова», уже более десяти лет возглавляемое Б.Н. Рубинштейном, но комментатора этого письма, видимо, ввело в заблуждение имя И.П. Ладыжникова, который в это время возглавлял в Берлине акционерное общество «Книга» (с 1923 г. «Международная книга»), поэтому все упреки М. Горького были в комментариях переадресованы этому издательству (см.: [8, т. 15, с. 652–653]).

Недовольство М. Горького деятельностью Б.Н. Рубинштейна по представлению его авторских прав заставило писателя искать другие воз-

возможности для публикации своих произведений за границей. 17 марта 1926 г. к М. Горькому обратилось издательство “Malik Verlag” с предложением выпустить его собрание сочинений на немецком языке. Но этому мешал старый договор с «Издательством И.П. Ладыжникова». Поэтому М. Горький, действуя через своего секретаря М.И. Будберг, попытался разорвать прежний договор. 1 апреля 1926 г. М.И. Будберг сообщила писателю из Германии: «С Рубинштейном покончим на моем обратном пути. Но сделать это — нелегко» [4, с. 137]. Наконец, летом 1926 г. М. Горькому удалось расторгнуть ставший для него кабальным договор с рубинштейновским «Издательством И.П. Ладыжникова» об издании его произведений на иностранных языках за рубежом. В Архиве А.М. Горького хранятся две доверенности М. Горького на имя П.П. Крючкова, датированные 26 июля 1926 г. В одной он уполномочивал своего секретаря «произвести все необходимые действия и расчеты по расторжению договора <...> с фирмой И.П. Ладыжникова в лице Б.Н. Рубинштейна» [8, т. 16, с. 105], в другой — поручал ему же «вести переговоры и заключать договоры с книгоиздательскими фирмами Германии» [8, т. 16, с. 106] об издании его книг. 15 августа 1926 г. М. Горький через П.П. Крючкова заключил договор с издательством “Malik Verlag” на издание Собрания сочинений и выпуск своих произведений отдельными книгами. С этого времени фирма “Malik Verlag” получила исключительное право издавать произведения М. Горького на немецком языке¹⁰.

Отношение советских властей к «Издательству И.П. Ладыжникова» к этому времени кардинально изменилось. Теперь оно оценивалось как враждебное и чуждое большевистскому режиму. Позже В.Д. Бонч-Бруевич свидетельствовал об этом в своих воспоминаниях: «В секретном “Списке враждебных эмигрантских издательств, книги коих, независимо от их содержания, не пропускаются в пределы СССР” в отделе V мы находим, к великому нашему сожалению, следующее указание: “Равным образом не допускаются книгоиздательства “Гржебина” (Берлин), “Умса-Пресс” (Нью-Йорк-Прага) и “И.П. Ладыжников” (Берлин)”. Это черное пятно упало по существу на очень хорошее издательство, где в свое время, до Октябрьской революции, были изданы лучшие демократические произведения писателей группы “Знания” и произведения самого А.М. Горького. Все они попали

¹⁰ Архив А.М. Горького ИМЛИ РАН. БИО 12-21.

под запрет в этом издании благодаря несомненно необдуманному опрометчивому шагу И.П. Ладыжникова, которому, конечно, не следовало было продавать вместе с имуществом своего книгоиздательства и свою фамилию» [6, с. 254]. Да и сам бывший владелец издательства И.П. Ладыжников все более тяготился тем, что эта скомпрометированная в глазах советской власти заграничная фирма продолжает носить его имя. В автобиографии 1926 г. И.П. Ладыжников постарался от нее дистанцироваться как можно дальше. «Это издательство в 1913 году, как малоодоходное, — писал он, — по требованию ЦК было продано в частные руки, и с тех пор я не принимаю никакого участия в названном издательстве, носящем мое имя, снят которое в силу немецких законов я не в состоянии»¹¹. О многом говорит и тот факт, что, рассказывая в этой автобиографии о своей заграничной до-революционной работе в берлинском издательстве, благородный И.П. Ладыжников, видимо, из осторожности ни разу не упомянул об участии в нем М. Горького, но подчеркивал, что издательство было создано по инициативе ЦК РСДРП и действовало до 1913 г. исключительно в интересах партии.

Видимо, еще в апреле 1926 г., во время переговоров с Будберг Рубинштейну удалось оставить за собой право по-прежнему распоряжаться переводами и постановками пьес Горького за рубежом. В мае 1926 г. он переименовал свое издательство в театральное, но имя И.П. Ладыжникова так и не исчезло из его названия. Оно стало называться „J. Ladyschnikow Theaterverlag“ («Театральное издательство И. Ладыжникова»). Начиная с мая 1926 г. и кончая 1931 г. это издательство регулярно высылало М. Горькому финансовые отчеты об отчислениях авторского гонорара с зарубежных постановок его пьес. Дела и переговоры об этих переводах и постановках вела в эти годы с «Театральным издательством» М.И. Будберг.

В не всегда точных комментариях современных исследователей по поводу этого издательства отчасти виновата сама М.И. Будберг, которая в письмах М. Горькому вместо «Издательства И.П. Ладыжникова» иногда писала просто Ладыжников (без кавычек). Например, 3 августа 1927 г. она сообщила М. Горькому о тяжелом материальном положении Б.Н. Рубинштейна: «Бедный Рубинштейн (Ладыжников) очень болен и беден...» [4, с. 154]. В другом письме М. Горькому от 18 августа 1931 г. та же М.И. Будберг, гово-

11 Архив А.М. Горького ИМЛИ РАН. ФИЛ 2-1.

ря, как это видно из контекста, об издательстве Б.Н. Рубинштейна, называет его просто Ладыжников: «...как быть с Ладыжниковым — как-нибудь нужно с этим покончить» [4, с. 221]. И введенные ею в заблуждение комментаторы письма были вынуждены написать: «О чем идет речь, установить не удалось» [4, с. 463]. Хотя из предыдущего развернутого комментария к этому же письму становится ясно, что речь в данном случае шла о конфликтной ситуации, возникшей в связи с переработкой романа «Мать» в пьесу для заграничных театров, которой занимался Б.Н. Рубинштейн.

Последним драматическим произведением М. Горького, которое было с согласия писателя передано «Театральному издательству И. Ладыжникова» для перевода, публикации в Германии и закрепления авторских прав, стала пьеса «Егор Булычов и другие». 16 июля 1931 г. М.И. Будберг запрашивала Б.Н. Рубинштейна, как обстоят дела с переводом и перепечаткой этой пьесы [9, т. 19, с. 494]. 18 августа она же напоминала Рубинштейну: «Пьесу про Егора Булычова следует поторопиться протолкнуть, осенью ее ставят в Художественном театре. Что Вы по этому поводу сделали?» [4, с. 462]. 26 сентября М.И. Будберг снова торопила своего адресата: «Готов ли перевод “Булычова” и передали ли Вы его “Malik Verlag” для закрепления <авторских прав. — Н.П.>» [4, с. 464].

Из всего вышеизложенного следует сделать вывод: сотрудничество М. Горького с «Издательством И.П. Ладыжникова», которое началось в 1905 г., с самого его зарождения, продолжалось в той или иной степени, в той или иной форме почти до самого конца его деятельности, до 1932 г.

Ценные сведения о дальнейшей судьбе архива «Издательства И.П. Ладыжникова» и его владельца Б.Н. Рубинштейна содержатся в вышеупомянутой статье А.О. Анисимова. Ученый пишет: «Борис Рубинштейн, находясь в Берлине, собирал и хранил архив долгие годы, вплоть до прихода к власти нацистов в 1933 г. В этом году его первый раз арестовывают, однако он пробыл в заключении относительно недолго. По освобождении Борис Николаевич завершает все издательские дела и в том же 1933 г., взяв весь архив издательства, перебирается с семьей в Париж. Там он живет в гостинице вплоть до 1944 г., окончательно оставляя работу, но поддерживая деловую переписку. Однако буквально за несколько месяцев до прихода союзных войск в Париж он стал жертвой холокоста. Его снова арестовывают и помещают в 1944 г. в Освенцим. В лагере он умирает. Однако чудом архив

удается спасти. Одно время он находился в камере хранения парижского отеля, где жил Рубинштейн. А после войны англо-американские союзники находят родственников последнего в США и передают архив им. Более 70 лет архив находился в собственности семьи, а совсем недавно (в 2016 г.) был передан в дар Международному институту социальной истории в Амстердаме» [1].

М. Горький и через много лет с ностальгией вспоминал о времени своего активного сотрудничества с «Издательством И.П. Ладыжникова» и ставил его работу в пример советским издательствам. В январе 1933 г. он писал, например, тогдашнему руководителю ОГИЗа М.П. Томскому: «По поводу предложения иностранцев издавать нашу художественную литературу — я бы предложил возобновить издание наиболее удачных книг этого ряда в Германии, как это в свое время делал <...> И.П. Ладыжников <...> Издание книги в Германии на русском языке сохраняет за автором книги его права для всей Европы и Америки. Подробности и выгоды этой операции Вам могут рассказать Крючков и Ладыжников» [8, т. 21, с. 296].

1905–1912 гг. — «золотые годы» «Издательства И.П. Ладыжникова» — счастливо совпали с расцветом таланта и наиболее плодотворным творческим периодом в жизни главного автора этого издательства — Максима Горького. Это было время наиболее комфортного существования Горького-писателя, когда ему не надо было, нарушая напряженный творческий процесс создания того или иного нового произведения, тревожиться о его дальнейшей издательской судьбе, прилагать огромные усилия, тратить время и нервы, заботясь о том, чтобы оно скорее дошло до читателя. Товарищество «Знание» в России и «Издательство И.П. Ладыжникова» в Германии — это были как бы два огромных «крыла», которые, обеспечивая М. Горькому на протяжении почти десятилетия финансовую, политическую и литературную независимость, позволяли ему «лететь» дальше, к новым творческим свершениям.

Список литературы

Исследования

- 1 Анисимов А.О. Голландский архив «Издательства И.П. Ладыжникова»: новый комплекс источников об издательской деятельности российской диаспоры в Гер-

- мании (1905–1932 гг.) // *Одиннадцатые Макушинские чтения: материалы научной конференции (29–30 мая 2018 г., г. Томск)*. URL: <https://www.makushin.me/past/11/17-24> (дата обращения: 10.12.2019).
- 2 Дун А.З. К истории книгоиздательства И.П. Ладыжникова // *Ученые записки Ленинабадского педагогического института*. Ленинабад, 1970. Вып. XXXVI: Вопросы литературы и методики ее преподавания. С. 96–110.
- 3 Прохоров Е.И. *Текстология художественных произведений М. Горького*. М.: Наука, 1973. 278 с.

Источники

- 4 А.М. Горький и М.И. Будберг: Переписка (1920–1936) // Архив А.М. Горького. М.: ИМЛИ РАН, 2001. Т. 16. 543 с.
- 5 Бонч-Бруевич В. Мои встречи с Горьким // *Новый мир*. 1928. № 5. С. 187–194.
- 6 Воспоминания В.Д. Бонч-Бруевича: Книгоиздательство «Демос», его возникновение, организация и деятельность / публ. О.Д. Голубевой // *Записки отдела рукописей Гос. библиотеки СССР им. В.И. Ленина*. М.: Книга, 1973. Вып. 34. С. 207–257.
- 7 Горький А.М. Письма к писателям и И.П. Ладыжникову // Архив А.М. Горького. М.: ГИХЛ, 1959. Т. 7. 381 с.
- 8 Горький М. Полн. собр. соч. Письма: в 24 т. М.: Наука, 1997–2019.
- 9 Горький М. Полн. собр. соч. Художественные произведения: в 25 т. М.: Наука, 1968–1976.

References

- 1 Anisimov, A.O. “Gollandskii arkhiv ‘Izdatel’stva I.P. Ladyzhnikova’: novyi kompleks istochnikov ob izdatel’skoi deiatel’nosti rossiiskoi diaspory v Germanii (1905–1932 gg.)” [“Dutch Archive ‘Publishing House of I.P. Ladyzhnikov’: a New Set of Sources about the Publishing Activities of the Russian Diaspora in Germany (1905–1932)”]. *Odinnadtsatye Makushinskie chteniia: materialy nauchnoi konferentsii (29–30 maia 2018 g., g. Tomsk)*. [Eleventh Makushin Readings: Proceedings of the Academic Conference (May 29–30, 2018, Tomsk)]. Available at: <https://www.makushin.me/past/11/17-24> (Accessed 10 December 2019). (In Russ.)
- 2 Dun, A.Z. “K istorii knigoizdatel’stva I.P. Ladyzhnikova” [“On the History of the Book Publishing by I.P. Ladyzhnikov”]. *Uchenye zapiski Leninabad’skogo pedagogicheskogo instituta* [Scientific Notes of the Leninabad Pedagogical Institute], issue XXXVI. Leninabad, 1970, pp. 96–110. (In Russ.)
- 3 Prokhorov, E.I. *Tekstologiya khudozhestvennykh proizvedenii M. Gor’kogo* [Textual Criticism of M. Gorky’s Fiction]. Moscow, Nauka Publ., 1973. 278 p. (In Russ.)